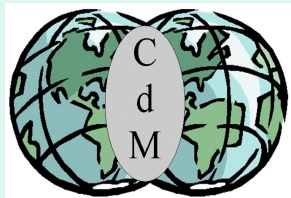


Mediazione culturale: L'operatore immigrato volontario nei servizi del territorio

**Progetto organizzato da
Associazione Cittadini del Mondo,**

ente finanziatore CESVOT



Breve descrizione del progetto:

Il corso intende affrontare il tema della mediazione culturale e sociale all'interno delle comunità immigrate e la conoscenza del territorio; un insieme di pratiche capaci di favorire il dialogo fra componenti culturali e sociali all'interno del mondo del volontariato, costituendo una risorsa professionale ed umana su cui fare affidamento. Per comprendere quanto e che tipo di mediazione emerge dal contesto locale in un confronto tra esperti del settore, percorsi formativi e bisogni.

Definizione degli obiettivi del progetto:

- Formazione teorico pratica in modo da consentire al volontario di essere parte attiva e operante nel settore della mediazione culturale
- Fornire una base culturale e didattica riguardo agli strumenti del mediatore finalizzati a favorire l'integrazione degli immigrati
- Promuovere una modalità collaborativa di agire tra immigrati, cittadini autoctoni, associazioni, enti ed istituzioni in modo da favorire l'integrazione

Scopo del progetto:

Lo scopo del progetto è dare ai volontari immigrati informazioni per comprendere elementi della cultura ospitante, i servizi e il territorio, informazioni sui principi e sull'organizzazione del sistema legislativo e burocratico italiano, farsi che acquisiscano capacità organizzative sia in ambito volontario sia in quello della mediazione culturale.

Acquisire le competenze professionali per essere portavoci di buone prassi di accoglienza, portando la mediazione culturale come lavoro e come integrazione seguendo le linee di indirizzo nazionali all'esperienza locale, la mediazione come strumento di coesione sociale.

Condizioni e opportunità di fare volontariato nei Comuni, ASL, C.P.I., Questura, Prefettura, Scuola, Centro Donna. L'operatore immigrato in ambito volontario sarà un agente attivo nel processo di integrazione dei cittadini immigrati che accedono ai servizi, ponendosi come figura "ponte" tra gli utenti stranieri e le istituzioni/operatori sanitari.



Mediazione culturale: “L'operatore immigrato volontario nei servizi del territorio”

La partecipazione è prevista sino ad un massimo di 15 iscritti/e. In base alle esigenze formative ed organizzative del corso, i responsabili selezioneranno le domande. Coloro che sono interessati a partecipare al corso devono comunicarlo alla Segreteria organizzativa, entro il **10 dicembre 2011**. Ad ogni partecipante che sarà stato presente ad almeno 2/3 delle lezioni verrà rilasciato un attestato di partecipazione

Per informazioni rivolgersi alla Segreteria Organizzativa

Associazione Cittadini del Mondo
Rappresentante legale: Rocio del C. Quinones
Via Bassagrande 17/g
54033 Carrara MS
tel 339 3001787 fax 0585 633135
E-MAIL: afranchini@interfree.it

Associazione Cittadini del Mondo



In collaborazione con

FASIM – FORUM ASS. SOCIALE
INTERCULTURA-MEDIAZIONE

Mediazione culturale: “L'operatore immigrato volontario nei servizi del territorio”

Dal 14 dicembre 2011
Al 14 giugno 2012

Sala Informatica, Casa delle Culture,
Via Pomario, Ex deposito CAT, Massa

corso di formazione per volontari

Descrizione e finalità del corso

Il corso intende affrontare il tema della mediazione culturale e sociale all'interno delle comunità immigrate e la conoscenza del territorio. Un insieme di pratiche capace di favorire il dialogo fra componenti culturali e sociali all'interno del mondo del volontariato, costituendo una risorsa professionale ed umana su cui fare affidamento, per comprendere quanto e che tipo di mediazione emerge dal contesto locale. Un confronto tra esperti del settore, percorsi formativi e bisogni. Formazione teorico pratica in modo da consentire al volontario di essere parte attiva e operante nel settore della mediazione culturale.

Fornire una base culturale e didattica riguardo agli strumenti del mediatore finalizzata a favorire l'integrazione degli immigrati.

Promuovere una modalità collaborativa di agire tra immigrati, cittadini residenti, associazioni, enti ed istituzioni che favorisca il contesto integrativo.

Il corso è rivolto a volontari stranieri attivi e ai nuovi interessati al volontariato nel campo della mediazione culturale

Tutor: Palmina Fiorentino

PROGRAMMA

Mercoledì 14 dicembre 2011 ore 9,00 Seminario di apertura
La mediazione: ruolo (relativamente) recente. Tra pratiche positive e fraintendimenti anche istituzionali. Dott. Giuseppe Faso, Scrittore e Docente

Giovedì 19 gennaio 2012 ore 14,30-18,30
Trappole interculturali: come evitare richieste improprie e svolgere un ruolo positivo Dott. Giuseppe Faso, scrittore e docente

Sabato 21 gennaio 2012 ore: 14,30-16,30
Gli utenti: tecniche di sostegno Dott.ssa Sara Galluzzo, Psicologa

ore 16,30-18,30
Disciplina delle associazioni: statuti, atti e norme attuali
Carla Peruta, Presidente AICS

Giovedì 26 gennaio 2012 ore 14,30-18,30

La mediazione culturale in sanità Anila Muco, Mediatrice linguistica e culturale

Sabato 28 gennaio 2012 ore 14,30-16,30
La violenza di genere: aspetti normativi
Paola Freschi, Responsabile Centro Donna Massa-Carrara

ore 16,30-18,30
I volontari, la rete: enti pubblici e privati che si occupano di immigrazione, le associazioni e le comunità del territorio
Carla Peruta, Presidente AICS

Giovedì 2 febbraio 2012 ore 14,30-16,30
La mediazione culturale in ambito di scuola, formazione e CPI
Anila Muco, Mediatrice linguistica e culturale

ore 16,30-18,30
Struttura del servizio sanitario locale, comunicazioni e relazioni interculturali Anila Muco, Mediatrice linguistica e culturale

Sabato 4 febbraio 2012 ore 14,30-16,30
Istituzioni e servizi a sostegno delle donne vittime di violenza 1
Paola Freschi, Responsabile Centro Donna Massa-Carrara

ore 16,30-18,30
Gli utenti: tecniche di sostegno 2
Dott.ssa Sara Galluzzo, Psicologa

Giovedì 9 febbraio 2012 ore 14,30
Il ruolo del volontario per l'associazione e per gli enti
Carla Peruta, Presidente AICS

ore 16,30-18,30
La donna musulmana e gli immigrati: come i media influenzano l'opinione pubblica Dott.ssa Azza Ali el Sayed, Scrittrice

Sabato 11 febbraio 2012 ore: 14:30-18:30
Il diritto alla protezione internazionale: status di rifugiato, protezione sussidiaria, protezione umanitaria Dott.ssa Alba Ferretti, Avvocato

Giovedì 16 febbraio 2012 ore 14,30-16,30
Istituzioni e servizi a sostegno delle donne vittime di violenza 2
Paola Freschi, Responsabile Centro Donna Massa-Carrara

ore 16,30-18,30
Comunicazione e relazione interculturale. Concetti e conoscenze
Shahrazad al Basha, Mediatrice linguistica e culturale

Sabato 18 febbraio 2012 ore 14,30-16,30
L'esperienza nel campo dell'accoglienza "la tisca" Jamal el Khaouly, Mediatore linguistico e culturale

ore 16,30-18,30
La presenza straniera nel Comune di Massa negli ultimi 20 anni
Dott.ssa Clara Mauri, Sociologa

Giovedì 23 febbraio 2012 ore 14,30-16,30
L'accoglienza come interazione etnica
Shahrazad al Basha, Mediatrice linguistica culturale

ore 16,30-18,30
Situazioni di front-office e di tutoring interculturale dello straniero come processo dialettico fra sistemi valoriali
Shahrazad al Basha, Mediatrice linguistica culturale

Sabato 25 febbraio 2012 ore 14,30
Ingresso e soggiorno regolari (sistema dei visti)
Dott.ssa Alba Ferretti, Avvocato

Giovedì 1 marzo 2012 ore 14,30-16,30
La mediazione culturale, cos'è, dove è necessaria e dove no
Jamal el Khaouly, Mediatore linguistico e culturale

ore 16,30-18,30
La presenza straniera nel Comune di Massa negli ultimi 20 anni: difficoltà d'inserimento
Dott.ssa Clara Mauri, Sociologa

Sabato 3 marzo 2012 ore 14,30-16,30
Il volontariato: motivazioni degli operatori e burn out
Dott.ssa Sara Galluzzo, Psicologa

ore 16,30-18,30
Emigrazione fra ricordi ed esperienza vissuta Dott.ssa Azza Ali el Sayed, Scrittrice

Giovedì 8 marzo 2012 ore 14,30-16,30
Volontariato questione di genere? Il ruolo del volontario
Carla Peruta, Presidente AICS

ore 16,30-18,30
Il lavoro: sicurezza sul lavoro e legge privacy
Jamal el Khaouly, Mediatore linguistico e culturale

Venerdì 28 settembre 2012 ore 9:00 Seminario di chiusura
Riflessioni sul percorso svolto. Dialogo, scambio, reciprocità e discorso sull'interculturalità Dott. Giuseppe Faso, Scrittore e Docente

Il corso prevede 10 ore di visite guidate presso gli enti addetti al servizio immigrazione (Comune, ASL, Centro Donna) tra il 25-05-2012 e il 14-06-2012, a cura del Referente Rocio Quinones.

Conclusioni:

Analizzando i bisogni del nostro territorio il corso ha avuto lo scopo di formare un gruppo di volontari nel settore della mediazione culturale i quali potranno dare risposta alle diverse esigenze interculturali in ambito socio-sanitario; impegnarsi in collaborazione con associazioni, enti pubblici e privati nei diritti della cittadinanza attiva; sostenere gli operatori che lavorano con utenti stranieri.

Il corso inoltre ha dato la possibilità a diverse persone di fare nuove amicizie, di ampliare le proprie conoscenze pratiche e teoriche, di esprimere i proprio dubbi e di conseguenza ricevere delle risposte.

Gli incontri con i docenti esperti nel settore sanitario, della mediazione, del sociale hanno suscitato interesse ed acceso dibattiti molto profondi, lasciando aperte risposte ad incontri futuri.